

THE LETTER OF PAUL TO  
**TITUS**

**Greeting**

**I** Paul, a slave of God and an apostle of Jesus Christ for the faith of  
 Παῦλος → δοῦλος → θεοῦ δέ → ἀπόστολος → Ἰησοῦ Christou κατὰ → πίστιν →  
 Paulos doulos theou de apostolos Iesou Christou kata pistin  
 NNSM NNSM NGSM CLN NNSM NGSM  
 3972 1401 2316 1161 652 2424 5547 2596  
 3972 1401 2316 1161 652 2424 5547 2596

the chosen of God and the knowledge of the truth that is according to  
 → ἔκλεκτῶν → θεοῦ καὶ → ἐπίγνωσιν → → ἀληθείας 14 τῆς 15 ← κατ' 16 ←  
 eklektōn theou kai epignōsin alētheias 14 tēs 15 kat' 16  
 JGPM NGSM CLN NASF  
 1588 2316 2532 1922 225 3588 2596

godliness, 2 in the hope of eternal life which God, who does not lie,  
 εὐσέβειαν 17 ἐπ', → ἐλπίδι 2 3 αἰώνιου 4 ζωῆς 3 ἥν 5 < ὅ 7 θεός 9 → ἀψευδής 8 ← ←  
 eusebelian ep' elpidi aiōniou zōes hen ho theos apseudes  
 NASF P NDSF JGSF RR-ASF DNSM NNSM JNSM  
 2150 1909 1680 166 2222 3739 3588 2316 893

promised before eternal ages, 3 but at the proper time has disclosed his  
 ἐπηγείλατο 6 πρὸ 10 αἰώνιων 12 χρόνων 11 δὲ 2 → 3 ἰδίοις 4 καιροῖς 3 → ἐφανέρωσεν 1 αὐτοῦ 7  
 epēngeilato pro aiōniōn chrōnōn de idiois kairois ephanerōsen autou  
 VAM13S P JGPM NGPM CLC JDPM NDPM VAAI3S  
 1861 4253 166 5550 1161 2398 2540 5319 RP3GSM  
 846

message in the proclamation with which I was entrusted according to the  
 <τὸν λόγον> 5 ἐν 8 → κηρύγματι 9 → ὁ 10 ἐγὼ 12 → ἐπιστεύθην 11  
 ton logon en NDSN 2782 RR-NSN RPINS VAPIIS  
 DASM NASM P 3588 1722 3739 1473 4100 2596

command of God our Savior, 4 to Titus, my true child according to  
 ἐπιταγὴν 14 16 θεοῦ 18 ἡμῶν 17 <τοῦ 15 σωτῆρος 16> → Τίτω 1 • γνησίω 2 τέκνῳ 3 κατὰ 4 ←  
 epitagēn theou hemōn tou sōtēros Titō NDSM JDSN NDSN  
 NASF NGSM RP1GP DGSF NGSM 5103 1103 5043 P  
 2003 2316 2257 3588 4990 2596

a common faith. Grace and peace from God the Father and Christ Jesus  
 6 κοινὴν 5 πίστιν 6 χάρις 7 καὶ 8 εἰρήνη 9 ἀπὸ 10 θεοῦ 11 → πατρὸς 12 καὶ 13 καὶ 14 Christou  
 koinēn pistin charis kai eirēnē apo theou patros kai CLN 3962 2532 NGSM 5547 JNSM  
 JASF NASF NNSF 2839 4102 5485 2532 1515 575 2316 3962 2532 NGSM 5547 JNSM  
 2839 3588 4990 2596

**our Savior.**

ἡμῶν 18 <τοῦ 16 σωτῆρος 17>  
 hemōn tou sōtēros  
 RP1GP DGSF NGSM  
 2257 3588 4990

**Instructions to Titus in Crete**

1:5 On account of this, I left you behind in Crete, in order that what remains  
 χάριν 2 ← ← Toύτου 1 → 3 σε 4 ἀπέλιπόν 3 ἐν 5 Κρήτη 6 → → ἵνα 7 τὰ 8 λείποντα 9  
 charin P RD-GSN VAAI15 P NDSF CAP DAPN VPAP-PAN  
 5484 5127 4571 620 1722 2914 2443 3588 3007

may be set in order and you may appoint elders in every town,  
 → → ἐπιδιορθώσῃ 10 ← ← καὶ 11 → → καταστήσῃς 12 πρεσβυτέρους 15 → κατὰ 13 κατὰ 14  
 epidiorthōsē VAMS25 1930 CLN VAAS25 2525 JAPM 4245 P  
 1930 2532 2525 2525 4245 2596

as I ordered you. 6 If anyone is blameless, the husband of one wife,  
 ὡς 16 ἐγώ 17 διεταξάμην 19 σοι 18 εἰ 1 τίς 2 ἐστιν 3 ἀνέγκλητος 4 → ἀνήρ 7 anér  
 hōs egō dietaxamēn VAMI15 RP2DS CAC RX-NSM VPAI3S JNSM  
 CAM RP1NS 5613 1473 1299 4671 1487 5100 2076 410 435

having faithful <sup>1</sup>	children, not	accused	of dissipation <sup>2</sup>	or	rebellious.	7	For it
ἔχων <sub>9</sub>	πιστά <sub>10</sub>	τέκνα <sub>8</sub>	μὴ <sub>11</sub>	< ἐν <sub>12</sub>	χατηγορίᾳ <sub>13</sub>	→	ἀσωτίᾳ <sub>14</sub>
echōn	pista	tekna	mē	en	katēgoria	→	ἀνυπότακτα <sub>16</sub>
VPAP-SNM	JPNP	NAPN	BN	P	NDSF	ē	anypotakta
2192	4103	5043	3361	1722	2724	810	gar
is necessary for the overseer to be blameless as God's steward, not self-willed,	→ δεῖ <sub>1</sub>	τὸν <sub>3</sub>	ἐπίσκοπον <sub>4</sub>	→ εἰναι <sub>6</sub>	ἀνέγκλητον <sub>5</sub>	ώς <sub>7</sub>	οἰκονόμον <sub>9</sub>
→ dei	ton	episkopon	einai	anenkletōn	hōs	θεοῦ <sub>8</sub>	oikonomon
VPAI3S	DASM	NASM	VPAN	JASM	P	NGSM	NASM
1163	3588	1985	1511	410	5613	2316	BN
not quick-tempered, not addicted to wine, not violent, not greedy for dishonest	μὴ <sub>12</sub>	ὁργίλον <sub>13</sub>	μὴ <sub>14</sub>	πάροινον <sub>15</sub>	μὴ <sub>16</sub>	πλήκτην <sub>17</sub>	μὴ <sub>18</sub>
me	orgilon	mē	paroinon	me	plēkten	mē	aischrokerdē
BN	JASM	BN	JASM	BN	NASM	BN	JASM
3361	3711	3361	3943	3361	4131	3361	146
gain, 8 but hospitable, loving what is good, prudent, just, devout, self-controlled,	→ ἀλλὰ <sub>1</sub>	φιλόξενον <sub>2</sub>	φιλάγαθον <sub>3</sub>	← ← ←	σώφρονα <sub>4</sub>	δίκαιον <sub>5</sub>	ὅσιον <sub>6</sub>
alla	philoxenon	philagathon	sōphrona	dikaion	hosion	ēgkrateī	enkratē
CLC	JASM	JASM	JASM	JASM	JASM	JASM	JASM
235	5382	5358	4998	1342	3741	1468	
9 holding fast to the faithful message according to the teaching, in order that he	ἀντεχόμενον <sub>1</sub>	τοῦ <sub>2</sub>	πιστοῦ <sub>6</sub>	λόγου <sub>7</sub>	κατὰ <sub>3</sub>	τὴν <sub>4</sub>	ἵνα <sub>8</sub>
antechomenon	tou	pistou	logou	kata	tēn	diadachēn	→ hina
VPUP-SAM	DGSM	JGSM	NGSM	P	DASF	NASF	CAP
472	3588	4103	3056	2596	3588	1322	2443
may be able both to exhort with sound instruction and	→ ἔτι <sub>10</sub>	δυνατὸς <sub>9</sub>	καὶ <sub>11</sub>	→ παρακαλεῖν <sub>12</sub>	ἐν <sub>13</sub>	< τῇ <sub>16</sub>	ὑγιαινούσῃ <sub>17</sub>
VPAS3S	JNSM	CLK	VPAI3S	parakalein	en	tē	sōphronē
5600	1415	2532	3870	P	DDSF	VPAF-SDF	DDSF
may	be	able	both	to	sound	τῇ <sub>14</sub>	διδασκαλίᾳ <sub>15</sub>
→	ἔτι <sub>10</sub>	dynatos	kai	parakalein	en	tē	didaskalia
VPAS3S	JNSM	CLK	VPAI3S	P	DDSF	NDSF	kai
5600	1415	2532	3870	1722	3588	3588	2532
to reprove those who speak against it. 10 For there are many •	→ ἐλέγχειν <sub>21</sub>	τοὺς <sub>19</sub>	→ ἀντιλέγοντας <sub>20</sub>	← ←	γὰρ <sub>2</sub>	→ Eἰστιν <sub>1</sub>	πολλοὶ <sub>3</sub>
elenchein	tous	DAPM	VPAF-PAM	Eisin	gar	VPAI3P	kai
VPAN	1651	3588	483	1063	CLX	JNPM	BE
1063	1526	4183	2532				
rebellious people, idle talkers and deceivers, especially those of the	ἀνυπότακτοι <sub>5</sub>	← ματαιολόγοι <sub>6</sub>	← καὶ <sub>7</sub>	χρέων <sub>14</sub>	← ← ←	αἰσχροῦ <sub>12</sub>	whole
anytopaktoi	JNPM	JNPM	CLN	charin	charin	holous	
506	3151	2532	NNPM	P	P	JAPM	
circumcision, 11 whom it is necessary to silence, whoever are ruining whole	περιτομῆς <sub>13</sub>	οὐς <sub>1</sub>	→ →	δεῖ <sub>2</sub>	→ ἐπιστομίζειν <sub>3</sub>	οἴτινες <sub>4</sub>	ἀνατρέπουσιν <sub>7</sub>
peritomes	RR-APM	hous	VPAI3S	dei	VPAI3S	hoitives	anatrepousin
NGSF	4061	3739	1163	VPAI3S	RR-NPM	RR-NPM	VPAI3P
3739			1993		3748	3748	396
families by teaching things which must not be taught for the sake of dishonest	οἰκους <sub>6</sub>	→ διδάσκοντες <sub>8</sub>	→ ἀ <sub>9</sub>	μὴ <sub>10</sub>	δεῖ <sub>11</sub>	• χάριν <sub>14</sub>	αἰσχροῦ <sub>12</sub>
oikous	didaskontes	VPAF-PNM	ha	mē	dei	charin	aischrou
NAPM	3624	1321	RR-APN	BN	VPAI3S	P	JGSN
3739		3739	3361	1163	3361	5484	150
gain. 12 A certain one of them, one of their own prophets, has said, "Cretans are	κέρδους <sub>13</sub>	→ τις <sub>2</sub>	← ἔξ <sub>3</sub>	αὐτῶν <sub>4</sub>	→ → αὐτῶν <sub>6</sub>	ἴδιος <sub>5</sub>	εἴπεν <sub>1</sub>
kerdous	tis	BN	P	autōn	autōn	prophētēs	Kr̄ytes <sub>8</sub>
NGSN	RX-NSM	5100	RP3GPM	RP3GPM	JNSM	NNSM	NNPM
2771		1537	846	846	2398	4396	2912
always liars, evil beasts, lazy gluttons." 13 This testimony is true,	ἀἰεὶ <sub>9</sub>	ψευσταὶ <sub>10</sub>	κακὰ <sub>11</sub>	ἄργα <sub>12</sub>	γαστρέρες <sub>13</sub>	αὕτη <sub>3</sub>	εἴστιν <sub>4</sub>
aei	pseustai	kaka	thēria	argai	gasteres	hautē	estin
B	NNPM	JNPN	NNPN	JNPF	NNPF	hē	JNSF
104	5583	2556	2342	692	1064	martyria	alēthēs
						3141	227

<sup>1</sup>Or "believing" <sup>2</sup>Lit. "with an accusation of dissipation"

#### **Sound Instruction and Consistent Behavior**

<b>2</b>	But you, speak the things which are fitting for sound instruction.	δέ <sub>2</sub> Σύ <sub>1</sub> λάλει <sub>3</sub> → → ἀ <sub>4</sub> → πρέπει <sub>5</sub> ⇒ 8 ὑγιαινούση <sub>7</sub> < τῷ <sub>6</sub> διδασκαλίᾳ <sub>8</sub>
	de Sy lalei	ha RR-APN prepei VPAI35
	CLC RP2NS VPAM2S	3739 VPAAP-SDF
	1161 4771 2980	4241 5198 3588 1319
<b>2</b>	Older men are to be temperate, worthy of respect, self-controlled, sound	πρεσβύτας <sub>1</sub> ← → εἶναι <sub>3</sub> νηφαλίους <sub>2</sub> σεμνούς <sub>4</sub> ← ↔ σώφρονας <sub>5</sub> ὑγιαινόντας <sub>6</sub>
	presbytas NAPM 4246	eina VPAN 1511 JAPM 3524 JAPM 4586 JAPM 4998 VPAP-PAM 5198
in	faith, in love, and in endurance.	→ < τῇ <sub>7</sub> πίστει <sub>8</sub> → < τῇ <sub>9</sub> ἀγάπῃ <sub>10</sub> → > < τῇ <sub>11</sub> ὑπομονῇ <sub>12</sub> >
	pistei DDFS 3588	té DDFS 3588 agape NDSF 26 hypomone NDSF 3588
<b>3</b>	Older women	Πρεσβύτιδας <sub>1</sub> ← Presbytidas NAPF 4247
likewise	are to be reverent in their behavior, not slanderous, not enslaved	ὡς αὐτῶς <sub>2</sub> → → > ἱεροπρεπεῖς <sub>5</sub> ἐν <sub>3</sub> → καταστήματι <sub>4</sub> μῆδε <sub>6</sub> διαβόλους <sub>7</sub> μῆδε <sub>8</sub> δεδούλωμένας <sub>1</sub>
hōsautōs B 5615	hieroprepeis JAPF 2412 en P 1722 NDSN 2688 BN 3361 JAPF 1228 BN 3361 VRPP-PAF 1402	
to much wine, teaching what is good, 4 in order that they may encourage	πολλῷ <sub>10</sub> οἴνῳ <sub>9</sub> καλοδιδασκάλους <sub>12</sub> ← ← ← → → ἵνα <sub>1</sub> → → σωφρονίζωστ <sub>2</sub>	
pollō oinō kalodidakalous JDSM 3631 JAPF 2567		sōphronizōsi VPAS3P 4994

the	young	women	to	love	their	husbands	and	to	love	their	children,
τὰς <sub>3</sub>	νέας <sub>4</sub>	←	εἶναι <sub>6</sub>	φιλάνδρους <sub>5</sub>	←	←	→	→	φιλοτέκνους <sub>7</sub>	←	←
tas	neas		einai	philandrous					philoteknous		
DAPF	JAPF		VPAN	JAPF					JAPF		
3588	3501		1511	5362					5388		
5	to be self-controlled,	pure,	busy	at home,	good,	being	subject	to their			
→	→	σώφρονας <sub>1</sub>	ἀγνάς <sub>2</sub>	οἰκουργούς <sub>3</sub>	←	←	ἀγαθός <sub>4</sub>	→	ὑποτασσομένας <sub>5</sub>	►8	→
	sôphronas		hagnas	oikourgous			agathos		VPPP-PAF		
	JAPF		JAPF	JAPF			JAPF		5293		
	4998		53	3626			18				
own	husbands,	in order that	the word	of God	may not be						
ἴδιοις <sub>7</sub>	<τοῖς <sub>6</sub>	ἀνδράσιν <sub>8</sub>	→	ἵνα <sub>9</sub>	ὁ <sub>10</sub>	λόγος <sub>12</sub>	→	<τοῦ <sub>13</sub>	θεοῦ <sub>14</sub>	►15	μὴ <sub>10</sub>
idiois	toīs	andrasin		hina	ho	logos		tou	theou		mē
JDPM	DDPM		NNDPM	CAP	NNSM		DGSM	NGSM		BN	
2398	3588		435	2443	3588	3056	3588	2316		3361	
slandered.	6 Likewise,	exhort	the young	men to be self-controlled,							
βλασφημῆται <sub>15</sub>	ώσαύτως <sub>3</sub>	παρακάλει <sub>4</sub>	Τοὺς <sub>1</sub>	νεωτέρους <sub>2</sub>	←	→	σωφρονεῖν <sub>5</sub>				
blasphemētai	hōsautōs	parakalei	Tous	neoterois			sôphronein				
VPPS35	B	VPAM25	DAPM	JAPMC			VPAN				
987	5615	3870	3588	3501			4993				
7 concerning everything	showing	yourself to be an example	of good	deeds, in							
περὶ <sub>1</sub>	πάντα <sub>2</sub>	παρεχόμενος <sub>4</sub>	σεαυτὸν <sub>3</sub>	◀4	←	→	τύπον <sub>5</sub>	►7	χαλῶν <sub>6</sub>	ἔργων <sub>7</sub>	ἐν <sub>8</sub>
peri	panta	parechomenos	seauton				typon		kalōn	ergōn	en
P	JAPN	VPMP-SNM	RF2ASM	4572			NASM		JGPN	NGPN	P
4012	3956	3930					5179		2570	2041	1722
your teaching	demonstrating soundness,	dignity,	8 a sound message	beyond							
τῇ <sub>9</sub>	διδασκαλίᾳ <sub>10</sub>	→	ἀφθορίᾳ <sub>11</sub>	σεμνότητα <sub>12</sub>	►1	ὑγῆ <sub>2</sub>	λόγον <sub>1</sub>	ἀκατάγνωστον <sub>3</sub>			
tē	didaskalia		aphthorian	semnotēta		hygiē	logon	akatagnoston			
DDSF	NDSF		NASF	NASF		JASM	NASM	JASM			
3588	1319		90	4587		5199	3056	176			
reproach, in order that	an opponent <sup>1</sup>	may be put	to shame, because he has								
→	→	→	ἵνα <sub>4</sub>	<ὅ <sub>5</sub>	ἐξ <sub>6</sub>	ἐναντίας <sub>7</sub>	→	→	ἐντραπῆ <sub>8</sub>	→	→
			hina	ho	ex	enantias			entrapē		
			CAP	DNSM	P	JGSF	VAPS35		1788		
			2443	3588	1537	1727					
nothing bad to say	concerning us.	9 Slaves must be subject to their									
μηδὲν <sub>9</sub>	φαῦλον <sub>14</sub>	→ λέγειν <sub>11</sub>	περὶ <sub>12</sub>	ἡμῶν <sub>13</sub>	Δούλους <sub>1</sub>	→	→	ὑποτάσσεσθαι <sub>4</sub>	►3	→	
meden	phaulon	VPAN	peri	hemōn	Doulous			hypotassesthai			
JASN	JASN	3004	P	RPIGP	NAPM			VPPN	5293		
3367	5337		4012	2257	1401						
own masters in everything, to be well-pleasing, not to talk back, 10 not											
ἴδιοις <sub>2</sub>	δεσπόταις <sub>3</sub>	ἐν <sub>5</sub>	πᾶσιν <sub>6</sub>	→ εἶναι <sub>8</sub>	εὐαρέστους <sub>7</sub>	μὴ <sub>9</sub>	→	ἀντιλέγοντας <sub>10</sub>	←	μὴ <sub>1</sub>	
idiois	despotaīs	en	pasi	einai	euarestous	mē		antilegontas		mē	
JDPM	NNDPM	P	JDPN	VPAN	JAPM	BN	VPP-PAM	483		BN	
2398	1203	1722	3956	1511	2101	3361				3361	
stealing, but demonstrating all good faith, in order that they may do											
νοσφίζομένους <sub>2</sub>	ἀλλὰ <sub>3</sub>	ἐνδεικνυμένους <sub>6</sub>	πᾶσαν <sub>4</sub>	ἀγαθήν <sub>7</sub>	πίστιν <sub>5</sub>	→	→	ἵνα <sub>8</sub>	→	→	
nosphizomenous	alla	endeiknymenos	pasan	agathēn	pistin			hina			
VPMP-PAM	CLC	VPMP-PAM	JASF	JASF	NASF			CAP			
3557	235	1731	3956	18	4102			2443			
credit to the teaching • of God our Savior in everything.											
κοσμῶσιν <sub>16</sub>	►10 τὴν <sub>9</sub>	διδασκαλίᾳ <sub>10</sub>	τὴν <sub>11</sub>	→ <τοῦ <sub>12</sub>	θεοῦ <sub>15</sub>	ἡμῶν <sub>14</sub>	σωτῆρος <sub>13</sub>	ἐν <sub>17</sub>	πᾶσιν <sub>18</sub>		
kosmōsin	DASF	NASF	DASF	tou	theou	hemōn	sôteros	en	pasin		
VPA3P			3588	3588	2316	2257	4990	P	JDPN	3956	
2885								1722			
11 For the grace of God has appeared, bringing salvation to all people,											
γὰρ <sub>2</sub>	ἥ <sub>3</sub>	χάρις <sub>4</sub>	→ <τοῦ <sub>5</sub>	θεοῦ <sub>6</sub>	Ἐπεφάνη <sub>1</sub>	→	σωτῆρος <sub>7</sub>	►9 πᾶσιν <sub>8</sub>	ἀνθρώποις <sub>9</sub>		
gar	hē	charis	tou	theou	Epephanē		sôterios	JNSF	pasin	NDPM	
CLX	DNSF	NNSF	DGSM	NGSM	VAPI3S		4992	3956		444	
1063	3588	5485	3588	2316	2014						

<sup>1</sup>Lit. "one from the opposed"

12	training	us	in	order	that,	denying	impiety	and	worldly
	παιδεύουσα <sub>1</sub>	ἡμᾶς <sub>2</sub>	→	→	ἵνα <sub>3</sub>	ἀρνησάμενοι <sub>4</sub>	<τὴν <sub>5</sub>	ἀσέβειαν <sub>6</sub>	καὶ <sub>7</sub> κοσμικᾶς <sub>9</sub>
	paideouusa	hēmas			hina	arnēsamenoi	tēn	asebeian	kai
	VPAP-SNF	RPIAP			CSC	VAMP-PNM	DASF	NASF	CLN
	3811	2248			2443	720	3588	763	2532
	desires,	we	may	live	self-controlled	and	righteously	and	godly
<τὰς <sub>8</sub>	ἐπιθυμίας <sub>10</sub>	→	→	ζήσωμεν <sub>16</sub>	σωφρόνως <sub>11</sub>	καὶ <sub>12</sub>	δικαιῶς <sub>13</sub>	καὶ <sub>14</sub>	εὐσεβῶς <sub>15</sub>
tas	epithymias			zēsōmen	sōphronōs	kai	dikaiōs	kai	eusebōs
DAPF	NAPF			VAASIP	B	2532	1346	CLN	B
3588	1939			2198	4996			2532	2153
	the present age,	13	looking forward	to the blessed	hope	and	the glorious		
τώ <sub>18</sub>	νῦν <sub>19</sub>	αἰώνι <sub>20</sub>	→	προσδεχόμενοι <sub>1</sub>	> τὴν <sub>2</sub>	μακαρίαν <sub>3</sub>	ἐλπίδα <sub>4</sub>	καὶ <sub>5</sub>	τῆς <sub>7</sub>
tō	ny�	aionī		prosdechomenoi	tēn	makarian	elpida	kai	doxēs
DDSM	J	NDSM		VPUP-PNM	DASF	JASF	NASF	CLN	NGSF
3588	3568	165		4327	3588	3107	1680	2532	3588
	appearing of our great God and Savior Jesus Christ,	14	who						
ἐπιφάνειαν <sub>6</sub>	• 11	ἡμῶν <sub>14</sub>	μεγάλου <sub>10</sub>	<τοῦ <sub>9</sub>	θεοῦ <sub>11</sub>	καὶ <sub>12</sub>	σωτῆρος <sub>13</sub>	Ἰησοῦ <sub>15</sub>	Χριστοῦ <sub>16</sub>
epiphaneian		hēmōn	megalou	tou	theou	kai	sōtēros	lēsou	Christou
NASF	2015	RP1GP	JGSM	DGSM	NGSM	CLN	NGSM	NGSM	NGSM
	2257	3173	3588	2316	2532	4990	2424	5547	RR-NSM
	gave himself for us, in order that he might redeem us from all								
ἔδωκεν <sub>2</sub>	έσαντὸν <sub>3</sub>	ὑπὲρ <sub>4</sub>	ἡμῶν <sub>5</sub>	→	→	ἵνα <sub>6</sub>	→	λυτρώσηται <sub>7</sub>	ἡμᾶς <sub>8</sub>
edōken	heauton	hyper	hēmōn			hina		lytrosētai	hēmas
VAAI3S	RF3ASM	P	RP1GP			CAP	VAMS3S	3084	RP1AP
1325	1438	5228	2257			2443		2248	P
	2257							575	JGSF
	3956								
	lawlessness and purify for himself a people for his own possession, zealous for								
ἀνομίας <sub>11</sub>	καὶ <sub>12</sub>	καθαρίσῃ <sub>13</sub>	→	έστω <sub>14</sub>	→	λαὸν <sub>15</sub>	→	περιούσιον <sub>16</sub>	γῆλατὴν <sub>17</sub>
anomias	kai	katharise		RF3DSM	laon	CLN	periouison	zēlōten	
NGSF	458	2532	VAAS3S	1438	2992		JASM		2207
							4041		
	good deeds.	15	Speak these things and exhort and reprove with all						
καλῶν <sub>18</sub>	ἔργων <sub>19</sub>	λάλει <sub>2</sub>	Ταῦτα <sub>1</sub>	←	καὶ <sub>3</sub>	παρακάλει <sub>4</sub>	καὶ <sub>5</sub>	ἔλεγχε <sub>6</sub>	μετὰ <sub>7</sub>
kalōn	ergōn	Ialei	Tauta		kai	parakalei	kai	elenche	meta
JGPN	2041	VPAM2S	RD-APN	5023	CLN	VPAM2S	CLN	VPAM2S	P
	2570	2980	5023		2532	3870	2532	1651	JGSF
								3326	3956
	authority. Let no one disregard you.								
ἐπιταγῆς <sub>9</sub>	• 12	μηδεῖς <sub>10</sub>	←	περιφρονεῖτω	12	σου <sub>11</sub>			
epitagēs		medeis		periphroneitō		VPAM3S			
NGSF	2003	JNSM		4065		RP2GS			
		3367				4675			
	Conduct Toward All People								
3	Remind them to be subject to the rulers and to the authorities, to								
	Ὑπομίμησκε <sub>1</sub>	ἀυτοὺς <sub>2</sub>	→	→	ὑποτάσσεσθαι <sub>5</sub>	→	→	ἀρχαῖς <sub>3</sub>	→
	Hypomimneske	autous			VPPN			archais	
	VPAM2S	RP3APM			5293			NDPF	
	5279	846						746	1849
	obey, to be prepared for every good work, 2 to speak evil of no								
πειθαρχεῖν <sub>6</sub>	→	εἶναι <sub>12</sub>	έτοιμος <sub>11</sub>	πρὸς <sub>7</sub>	πᾶν <sub>8</sub>	ἀγαθὸν <sub>10</sub>	ἔργον <sub>9</sub>	blasphēmein	μηδένα <sub>1</sub>
peitharchein		einai	hetoimous	P	pan	agathon	ergon	V PAN	mēdena
VPAN	3980	1511	2092	4314	3956	JASN	JASN	987	JASM
						18	2041		3367
	one, to be peaceable, gentle, showing all courtesy to all people.								
←	εἶναι <sub>4</sub>	ἀμάχος <sub>3</sub>	ἐπιεικεῖς <sub>5</sub>	ἐνδεικνύμενος <sub>7</sub>	πᾶσαν <sub>6</sub>	πρᾳτήτα <sub>8</sub>	πρὸς <sub>9</sub>	πάντας <sub>10</sub>	ἀνθρώπους <sub>11</sub>
	einai	amachous	epieikeis	endeiknymenos	pasan	prautēta	pros	pantas	anthropous
	VPAN	JAPM	JAPM	VPPM-PAM	JASF	NASF	P	JAPM	NAPM
	1511	269	1933	1731	3956	4240	4314	3956	444
3	For we also were once foolish, disobedient, led astray, enslaved to								
	γάρ <sub>2</sub>	ἥλεῖς <sub>5</sub>	καὶ <sub>4</sub>	ἥμεν <sub>1</sub>	ποτε <sub>3</sub>	ἀνόχτοι <sub>6</sub>	ἀπειθεῖς <sub>7</sub>	πλανάνεμοι <sub>8</sub>	δουλεούντες <sub>9</sub>
gar		hēleis	kai	ēmen	pote	anochtoi	apeitheis	plananemoi	douleontes
CLX	RP1NP	BE	VIAPIP	BX	JNPM	JNPM	VPPP-PNM	4105	VPAP-PNM
1063	2249	2532	1510	4218	453	545			1398

various	desires	and	pleasures,	spending	our	lives	in	wickedness	and	envy,
ποικίλαις <sup>13</sup>	ἐπιθυμίας <sup>10</sup>	καὶ <sup>11</sup>	ἡδονᾶς <sup>12</sup>	διάγοντες <sup>18</sup>	←	←	ἐν <sup>14</sup>	κακίᾳ <sup>15</sup>	καὶ <sup>16</sup>	φθόνῳ <sup>17</sup>
poikilais	epithymias	kai	hedonais	diagones			en	kakia	kai	phthonō
JDPF	NDPF	CLN	NDPF	VPA-PNM			P	NDSF	CLN	NDSM
4164	1939	2532	2237	1236			1722	2549	2532	5355
despicable,	hating	one	another.	4 But	when	the	kindness	and	love	
στυγητοί <sup>19</sup>	μισοῦντες <sup>20</sup>	→	ἀλλήλους <sup>21</sup>	δὲ <sup>2</sup>	ὅτε <sup>1</sup>	ἢ <sup>3</sup>	χρηστότης <sup>4</sup>	καὶ <sup>5</sup>	φιλανθρωπία <sup>7</sup>	
stygētoi	misontes		allēlos	de	hote	hē	chrēstotēs	hē	philanthropia	
JNPM	VPA-PNM	RC-APM	240	CLC	CAT	DNSF	NNSF	CLN	DNSF	NNSF
4767	3404			1161	3753	3588	5544	2532	3588	5363
for mankind of	God	our	Savior	appeared,	5 he	saved	us,	not	by	
↔	↔	↔	<τοῦ <sup>9</sup>	θεοῦ <sup>12</sup>	ἡμῶν <sup>11</sup>	σωτῆρος <sup>10</sup>	ἐπεφάνη <sup>8</sup>	→	ἔσωσεν <sup>15</sup>	
			tou	theou	hēmōn	sōtēros	epephane		ἡμᾶς <sup>16</sup>	οὐκ <sup>1</sup>
			DGSM	NGSM	RP1GP	NGSM	VAPI3S		hemas	ex
			3588	2316	2257	4990	2014		VAAI3S	RPI1AP
									4982	BN
									2248	P
									3756	1537
deeds	• of	righteousness	that	we	have	done,	but	because	of	his
ἔργων <sup>3</sup>	τῶν <sup>4</sup>	ἐν <sup>5</sup>	δικαιοσύνη <sup>6</sup>	ἀ <sup>7</sup>	ἥμεις <sup>9</sup>	→	ἀλλὰ <sup>10</sup>	κατὰ <sup>11</sup>	←	αὐτοῦ <sup>13</sup>
ergōn	tōn	en	dikaiosynē	ha	hēmeis		alla	kata		autou
NGPN	DGPN	P	NDSF	RR-APN	RP1NP		CLC	P		RP3GSM
2041	3588	1722	1343	3739	2249		235	2596		846
mercy,	through	the	washing	of	regeneration	and	renewal	by	the	Holy
<τὸ <sup>12</sup>	ἔλεος <sup>14</sup>	διὰ <sup>17</sup>	→	λουτροῦ <sup>18</sup>	→	παλιγγενεσίας <sup>19</sup>	καὶ <sup>20</sup>	ἀνακαίνωσεως <sup>21</sup>	→	• 22 ἁγίου <sup>23</sup>
to	eleos	dia		loutrou		palingenesias	kai	anakainōseōs		hagiou
DASN	NASN	P		NGSN		NGSF	CLN	NGSF		JGSN
3588	1656	1223		3067		3824	2532	342		40
Spirit,	6 whom	he	poured	out	on	us	abundantly	through	Jesus	Christ our
πνεύματος <sup>22</sup>	οὐ <sup>1</sup>	→	ἔξεχεεν <sup>2</sup>	←	ἐφ' <sup>3</sup>	ἥμᾶς <sup>4</sup>	πλουσίως <sup>5</sup>	διὰ <sup>6</sup>	Ἰησοῦ <sup>7</sup>	Xristoū <sup>8</sup> ἡμῶν <sup>11</sup>
pneumatos	RR-GSM		execheen		P	hemas	plousios	dia	lesou	Christou NGSM
4151	3739		1632		1909	2248	4146	P	2424	5547
Savior,	7 so	that,	having	been	justified	by	his	grace,	we	may
<τοῦ <sup>9</sup>	σωτῆρος <sup>10</sup>	ἵνα <sup>1</sup>	←	→	→	δικαιωθέντες <sup>2</sup>	→ 5	ἐκείνου <sup>4</sup>	<τῇ <sup>3</sup>	χάριτι <sup>5</sup>
tou	sōtēros	hina				dikaiothentes		ekeinou	tē	chariti
DGSM	NGSM	CAP				VAPP-PNM		RD-GSM	DDSF	NDSF
3588	4990	2443				1344		1565	3588	5485
become	heirs	according	to	the	hope	of	eternal	life.		
γενηθῆμεν <sup>7</sup>	κληρονόμοι <sup>6</sup>	κατ' <sup>8</sup>	←	→	ἐλπίδα <sup>9</sup>	→ 10	αἰώνιου <sup>11</sup>	ζωῆς <sup>10</sup>		
genethomēn	klēronomoi	P			NASF		JGSF	NGSF		
VAPS1P	NNPM	2818		2596		1680	166	2222		

## Final Instructions to Titus

3:8 The	saying	is	trustworthy,	and	I	want	you	to	insist	concerning	these
ὅ <sup>2</sup>	λόγος <sup>3</sup>	→	Πιστὸς <sup>1</sup>	καὶ <sup>4</sup>	→	βούλομαι <sup>7</sup>	σε <sup>8</sup>	→	διαβεβαιοῦθαι <sup>9</sup>	περὶ <sup>15</sup>	τούτων <sup>6</sup>
ho	logos		Pistos	kai		boulomai	se		diabebaiousthai	peri	toutōn
DNSM	NNSM		JNSM	CLN		VPUIS	RP2AS		VUPN	P	RD-GPM
3588	3056		4103	2532		1014	4571		1226	4012	5130
things,	so	that	those	who	have	believed	in	God	may	be	careful
←	ἵνα <sup>10</sup>	←	οἱ <sup>15</sup>	→	→	πεπιστευκότες <sup>16</sup>	→	θεῷ <sup>17</sup>	→	→	to
hina			hoi			pepisteukotes		theō			
CAP			DNPM			VRAP-PNM		NDSM			
2443			3588			4100		2316			
engage	in	good	deeds.	These	things	are	good	and	beneficial	for	
προϊστασθαι <sup>14</sup>	←	καλῶν <sup>12</sup>	ἔργων <sup>13</sup>	→	ταῦτα <sup>18</sup>	ἐστιν <sup>19</sup>	καλὰ <sup>20</sup>	καὶ <sup>21</sup>	ώφελμα <sup>22</sup>	→	
proistasthai			ergōn			tauta	estin	kala	ophelima		
VPMN			JGPN			RD-NPN	VPAI3S	JNPN	JNPN		
4291			2570			5023	2076	2570	2532		
people.	9 But	avoid	foolish	controversies	and	genealogies	and				
<τοῖς <sup>23</sup>	ἀνθρώποις <sup>24</sup>	δὲ <sup>2</sup>	περιστασο <sup>11</sup>	μωρὰς <sup>1</sup>	ζητήσεις <sup>3</sup>	καὶ <sup>4</sup>	γενεαλογίας <sup>5</sup>	καὶ <sup>6</sup>			
tois	anthrōpois	de	periistaso	mōras	zētēseis	kai	genealogias	kai			
DDPM	NDPM		CLC	VPM2S	NAPF	CLN	NAPF	CLN			
3588	444		1161	4026	3474	2214	2532	1076			

contentions	and	quarrels	about	the	law,	for	they	are	useless	and	fruitless.
ἐρεις <sub>7</sub>	καὶ <sub>8</sub>	μάχας <sub>9</sub>	→	→	νομικᾶς <sub>10</sub>	γάρ <sub>13</sub>	→	εἰσὶν <sub>12</sub>	ἀνωφελεῖς <sub>14</sub>	καὶ <sub>15</sub>	μάταιοι <sub>16</sub>
ereis	kai	machas			nomikas	gar		eisin	anophelais	kai	mataioi
NAPF	CLN	NAPF			JAPF	CÄZ		VPA13P	JNPF	CLN	JNPF
2054	2532	3163			3544	1063		1526	512	2532	3152
<b>10 Reject</b>	a divisive	person	after	a first	and	second	admonition,	<b>11 knowing</b>			
παραιτοῦ <sub>8</sub>	→ 2	αιρετικὸν <sub>1</sub>	ἄνθρωπον <sub>2</sub>	μετὰ <sub>3</sub>	→ 7	μίαν <sub>4</sub>	καὶ <sub>5</sub>	δευτέραν <sub>6</sub>	νουθεσίαν <sub>7</sub>	εἰδὼς <sub>1</sub>	
paraitou		airetikon	anthropōn	meta		miān	kai	deuteran	nouthesian	eidōs	
VPUM2S		JASM	NASM	P	3326	JASF	CLN	JASF	NASF	VRAP-SNM	
3868		141	444			1520	2532	1208	3559		1492
that such a person	is perverted	and	is sinning,	being	self-condemned.	<b>12 When I</b>					
ὅτι <sub>2</sub>	ό <sub>4</sub>	→ τοιούτος <sub>5</sub>	→ ἔξεστραπται <sub>3</sub>	καὶ <sub>6</sub>	→ ἀμαρτάνει <sub>7</sub>	ών <sub>8</sub>	αὐτοκατάκριτος <sub>9</sub>	"Όταν <sub>1</sub>	→		
hoti	ho	toiotous	exestraptai	kai	hamartanei	ōn	autokatakritos	Hotan			
CSC	DNSM	RD-NSM	VRPI3S	CLN	VPA13S	VPAP-SNM	JNSM	CAT			
3754	3588	5108	1612	2532	264	5607	843	3752			
send Artemas	or Tychicus	to you,	make haste	to come	to me in						
πέμψω <sub>2</sub>	Ἄρτεμαν <sub>3</sub>	ἡ <sub>6</sub>	Τυχίκον <sub>7</sub>	πρὸς <sub>4</sub>	σὲ <sub>5</sub>	→ σπουδάσον <sub>8</sub>	→ ἐλθεῖν <sub>9</sub>	πρός <sub>10</sub>	με <sub>11</sub>	εἰς <sub>12</sub>	
pempsō	Arteman	é	Tychikon	pros	se	spoudason	elthein	pros	me	eis	
VAAS1S	NASM	CLD	NASM	P	RP2AS	VAAM2S	VAAN	P	RPTAS	P	
3992	734	2228	5190	4314	4571	4704	2064	4314	3165	1519	
Nicopolis, for I have decided to spend the winter there.	<b>13 Diligently</b>										
Νικόπολιν <sub>13</sub>	γάρ <sub>15</sub>	→	κέρχικα <sub>16</sub>	→ παραχειμάσαι <sub>17</sub>	←	←	ἐκεῖ <sub>14</sub>	σπουδαίως <sub>6</sub>			
Nikopolin	gar		kekrikā	paracheimasai			ekei	spoudaiōs			
NASF	CAZ		VRAI1S	VAAN			BP	B			
3533	1063	2919	3914				1563	4709			
send on their way Zenas the lawyer and Apollos, so that they may lack											
πρόπεμψον <sub>7</sub>	←	←	←	ζηνᾶν <sub>1</sub>	τὸν <sub>2</sub>	νομικὸν <sub>3</sub>	καὶ <sub>4</sub>	Ἀπολλῶν <sub>5</sub>	ἴνα <sub>8</sub>	←	λείπει <sub>11</sub>
propempson				zēnan	ton	nomikon	kai	Apollōn	hina	autois	leipē
VAAM2S				DASM	JASM	CLN	NASM	CAP	2443	RP3DPM	VPAS35
4311		2211	3588	3544	2532	625			846		3007
nothing. <sup>1</sup> <b>14 But also our people must learn to engage in good deeds</b>											
μηδὲν <sub>9</sub>	δὲ <sub>2</sub>	καὶ <sub>3</sub>	οἱ <sub>4</sub>	ἡλιέτεροι <sub>5</sub>	→ μανθανέτωσαν <sub>1</sub>	→ προϊστασθαι <sub>8</sub>	← καλῶν <sub>6</sub>	kalōn	ἔργων <sub>7</sub>		
mēden	de	kai	hoi	hēmeteroi	VPA13P	VPVN	JGPN	2570	ergōn		
JNSN	CLN	BE	DNPM	RSINPM	3129	4291			NGPN	2041	
3367	1161	2532	3588	2251							
for necessary needs, so that they will not be unfruitful. <b>15 All those</b>											
εἰς <sub>9</sub>	ἀναγκαῖας <sub>11</sub>	< τὰς <sub>10</sub>	χρείας <sub>12</sub>	ἵνα <sub>13</sub>	← → ►15	μὴ <sub>14</sub>	ῶσιν <sub>15</sub>	ἄκαρποι <sub>16</sub>	πάντες <sub>6</sub>	οἱ <sub>3</sub>	
eis	anankaias	tas	chreias	hina		mē	ōsin	akarpoi	pantes	hoi	
P	JAPF	DAPF	NAPF	CAP		BN	VPAS3P	JNPM	JNPM	DNPM	
1519	316	3588	5532	2443		3361	5600	175	3956	3588	
with me greet you. Greet those who love us in the faith.											
μετ' <sub>4</sub>	ἐμοὺ <sub>5</sub>	Ἄσπαζονται <sub>1</sub>	σε <sub>2</sub>	ἀσπασαι <sub>7</sub>	τοὺς <sub>8</sub>	→ φιλοῦντας <sub>9</sub>	ἥμας <sub>10</sub>	ἐν <sub>11</sub>	πιστεῖ <sub>12</sub>		
met'	emou	Aspazontai	se	aspasai	tous	philountas	hēmas	en	pistei		
P	RP1GS	VPU13P	RP2AS	VAMM2S	DAPM	VPAP-PAM	RP1AP	P	NDSF	4102	
3326	1700	782	4571	782	3588	5368	2248	1722			
Grace be with all of you.											
ἥ <sub>13</sub>	χάρις <sub>14</sub>	→ μετὰ <sub>15</sub>	πάντων <sub>16</sub>	→ ὑμῶν <sub>17</sub>							
hē	charis	meta	pantōn	hymōn							
DNSF	NNSF	P	JGPM	RP2GP							
3588	5485	3326	3956	5216							

<sup>1</sup>Lit. "nothing may lack to them"